

2 TIMOTE

Kuttuuknaak

¹ Jesu Khrih awh ak awm awitaak naak amyihna, Khawsak kawngaihnaak amyihna Jesu Khrih a ceityih na ak awm, Paul ing, ² Ka lungnaak ka capa Timote a venawh: Pa Khawsa ingkaw ningnih a Bawipa Jesu Khrih a ven awhkaw am qeennaak, thintlawnnaak ingkaw ngaihdingnaak awm seh.

Ypawm Na Awm Ham Awiyynnaak

³ Pakdamkhqi amyihna a bi ka bi peek Khawsa venawh, kawlung caihnaak ing zeel nyng saw than ingkaw dai nangmih aham cykcah poepa nyng. ⁴ Nang amik phli tuikhqi ce poek nyng, zeelnaak ing ka be thainaak aham, nang a myi ce huh aham ngaih nyng. ⁵ Na nukdam Loisi ingkaw na nu Euniki awh ak awm ma cangnaak ce, nang awh awm hy tice sim tlaih nyng, tuh awhtaw cawhkaw cangnaak ce nang awh awm awm hy. ⁶ Cedawngawh Khawsa kutdo peek, nak khanawh kut ka thoeng law awhkaw mai kqawng ce a caknaak aham na zah aham kqawn law nyng. ⁷ Ikawtih Khawsa ing kqihnaak myihla ce amni pe nawh, thaawmnaak, lungnaak ingkaw yhthainaak myihla ni ani peek hy.

Awithangleek Koeh Chahpyi

⁸ Cedawngawh ni Bawipa akawng kqawn aham koeh chak, thawng ak tla kai akawng awh awm koeh chak. Cehlai awithang leek awh kyinaak ka huhnaak ve ning yh pyi lawt lah, Khawsa ak thaawmnaak ak coming, ⁹ anih ing ningnih ce ni thaawng khqi nawh hqing ciimnaak ing

hqing aham nik khy hy – ik-oeih pynoet oet ni sai peek aw h am nawh amah ang cainaak ingkaw am qeennaak camawh ni. Vawhkaw am qeennaak vetaw a tym ak kqan hlan aw hkawng ningnih a venawh Jesu Khrih aw h ni pek khqi hawh hy. ¹⁰ Tuhawhtaw thihnaak ce noeng nawh aw ithang leek ak coming hqingnaak ingkaw kumqui vangnaak ak khuina anik sawikung ningnih a hulkung, Jesu Khrih ak coming dang hawh hy. ¹¹ Ve aw ithang leek ve khpyi aham ceityih ingkaw cawngpyi kungna aw m aham kai ve ni caksak hy. ¹² Cedawngawh khuikha hu nyng. Cehlai kai ing kak cangnaak thlang ce a u nu, tice ka sim dawngawh ap chak nyng, ce a khawngghi aham kai ing ka khoem sak ce ak nep cana khoem law kaw, tice sim nyng.

Cangnaak Awh Ypawm

¹³ Kai a ven aw hkaw naming zaak ce, Jesu Khrih aw h cangnaak lungnaak ingkaw cawngpyinaak ak thym toek hly kawi na ta law uh. ¹⁴ Nangmih a venawh ik-oeih leek khoem sak na ak aw m ce ak leek na qeet na uh – ningnih ak khui aw hkaw ak aw m Ciim Myihla bawmnaak ak coming ak leek na qeet na uh. ¹⁵ Asia qam aw h ak aw m thlangkhqi ing ni cehtaak hawh uhy tice sim uhyk ti, Phygelus ingkaw Hermogenes ingawm ni cehta lawt hy nih. ¹⁶ Bawipa ing Onesiphora ipkhui kaw ak khanawh am qeennaak dang sak seh, kawtih anih ing ni caih sak pang nawh thiqui khihna ka aw mnaak aw h aw m ap chak hy. ¹⁷ Rom khaw aw h a aw m aw h kai a mani huh hlan dy aw h ni sui khing hy. ¹⁸ Ce a khawngghi aw h Bawipa a ven aw hkaw qeennaak a huhnaak aham Bawipa ing qeen seh! Ephesa khaw aw h ikawmyih dyna kai ani bawm ani ceem tice nang ingawm sim hyk ti.

2

Lungnaak Awh Dyi

¹ Cedawngawh, nang ka ca Jesu Khrih awhkaw am qeen-naak awh nak tha awm sak lah. ² Simpyikung khawzah a haiawh kak kqawn law nang zaak ik-oeihkhqi ce thlang ak cuk ak kik thai yp ak awm thlangkhqi venawh kqawn law pe patoe lah. ³ Jesu Khrih a qalkap leek amyihna kyinaak ce kaimih ning yh pyi lawt lah. ⁴ Qalkap bi ak bi ingtaw thlang mailai amyihna am awm hy – qaalboei ak kawzeelnaak aham ni bibi aham a ngaih. ⁵ Cemyih lawtna, taaqunaak awh ak paa thlang ingawm a lawng a lam amyihna taaqunaak ce ama sai awhtaw kutdo am hu hy. ⁶ Tha tlawh doena lo bi ak bikung ing a lo cang ce a ai ma khet aham awm hy. ⁷ Awi kak kqawn law ve poek lah, ve myihkhqi boeih poek thainaak aham Bawipa ing cyihnaak ni pe bit kaw.

⁸ David a cadil na ak awm, thihnaak awhkawng ak tho tlaih, Jesu Khrih ce poek lah. Ve ve kai ak awithang leek ni, ⁹ ve a dawngawh khuikha hu nyng saw thlakthawlh amyihna thiqui ing khih dyna awm nyng. ¹⁰ Jesu Khrih awh ak awm kumqui boeimangnaak ingkaw thaawngnaak ce ami huh thainaak aham, ak tyh thlangkhqi aham ik-oeih soepkep ce yh nyng.

¹¹ Vawhkaw awih kqawnaak ve thym hy.

Amah ing ni thih haih awhtaw,
amah ing ni hqing haih lawt kaw;

¹² ningnih ing ning yh awhtaw,
amah ingqawi boeimangnaak ce ni pang lawt kaw.

Amah ce ni qoeng awhtaw,
anih ing ningnih ce ni qoeng khqi lawt kaw;

¹³ ypawm na amni awm awhtaw, anih taw ypawm na awm poe kaw,
kawtih amah ingkaw amah ce am qoeng qu thai hy.

Ypawm Bibikung

¹⁴ Vawhkaw ik-oeihkhqi ve kqawn pe poe lah. Amik oelh qukhqi ce Khawsa haiawh ngaihthynnaak awi kqawn pe; ikaw awm a phu am awm nawh ak ngaikhqi seetnaak nani a awm kqoeng. ¹⁵ Kyihnaak ak hu bibikung na na awm amyihna Khawsa haiawh ak leek soeih na pe qu law lah, bibikung ak thym cana awitak ak tu ingtaw chah aham am awm hy. ¹⁶ Khawsa amak pa awi a kaa kqawnnaak ce re lah, vemyih a ik-oeih awm amik paakhqi taw Khawsa amak sim thlangkhqi na awm khqoet khqoet uhy. ¹⁷ A mingmih am cukkiknaak ce qawk ak paw amyihna paw kang kaw. Cemyih thlangkhqi ak khuiawh Himenia ingkaw Phileta awm pa lawt hy nih, ¹⁸ cekqawi taw awitak awhkawng ak hla na pleng hawh hy nih. Thlakthi thawh tlaihnaak taw awm coeng hawh hy ti nih nawh, thlang pynoet ak cangnaak ce hqe hy nih. ¹⁹ Cehlai, Khawsak tungling taw ak cak cana awm nawh vawhkaw awi ing hatnaak tahy: “Bawipa ing amah a koekkhqi ce noek hy,” nawh, “U awm Bawipa ang ming ak dyih pyi ingtaw ik-oeih amak leek ce cehta seh.”

²⁰ Im ak bau soeih ak khuiawh sui ingkaw ngun ing a sai ik-oeih doeng am awm nawh, thing ing tamlai ing a sai ik-oeih awm awm hy; pynoet taw qyp awm kawi aham awm hy. ²¹ U ingawm a hukhit awhkaw ik-oeih awhkawng ak ciim ak caih na a awm awhtaw, anih taw qyp awm kawi ik-oeih, ak ciim ik-oeih sai na awm kawmsaw, Bawipa aham a phu ak awm ingkaw ik-oeih leek sainaak aham qoek abah na awm kaw.

2:19 Num. 16.5.

²² Cadawng hy ngaihnaakkhqi ce cehta nawhtaw, dyn-gnaak, cangnaak, lungnaak ingkaw ngaihdingnaak ce kawlung ciimnaak ing Bawipa ak khy thlangkhqi mi hquut lawt lah. ²³ Qawnaak ingkaw cyihnaak kaana ikawmyih a ik-oeih awm koeh oelh law, cemyih a ik-oeih ingtaw hqo ang hqitnaak ni a awm sak hy tice sim hawh hyk ti. ²⁴ Bawipa a tyihzawih thlang ingtaw hqo ang hqitnaak ak khuiawh a paa ham am awm hy: thlang boeih a venawh qeennaak ta kawmsaw, cuk am kik hly thai hy, kawsonaak am ta kaw. ²⁵ Anih ak oelh thlangkhqi ce, Khawsa ing zutnaak pe kawmsaw awitak simnaak benna sawi ngai kaw tinawh ngaih-unaak kawlung taak doena, ²⁶ zaksim thainaak kawlung a taaknaak thai aham ingkaw, amah ak kawngaih sai sak aham ak khawhkung setan ak dawng awhkawng a loetnaak thai ham awi zoei cana kqawn caih peek aham awm hy.

3

Tym A Boeih Lawawh Khawsa Amak Simkhqi

¹ Ve ve hat lah: Khawngghi a hukhit awhtaw kqih awm ik-oeih ce awm kaw. ² Amah ingkaw amah ak lung qunaakkhqi, tangka ak lungnaakkhqi, ak hoel qukhqi, ak oek qukhqi, amak thym na bi ak bikhqi, a nu ingkaw a pa ak awi amak ngaikhqi, zeelnaak kawlung amak takhqi, amak ciimkhqi, ³ Lungnaak amak takhqi, qeenkhaw amak ngai thaikhqi, thlang ak theetkhqi, yh thainaak amak takhqi, kaw ak tawikhqi, ik-oeih leek amak lungnaakkhqi, ⁴ thlang ak thainaakkhqi, am thin ak tawikhqi, thin sahnaak, Khawsa lungnaak anglakawh awmhly theza ak lungnaak - ⁵ Khawsa ak kqih amyihna dang hlai hy a sai thai thaawmnaak ak oelkhqi na awm kawm uh. Cemyih ak thlangkhqi mi koeh awm law haih uh.

⁶ Cemyih ak thlangkhqi taw ipkhui na kun voeh voeh unawh tha amak awm nukhqi ak tu thlangkhqi, thawlh phyihqih ing nam qu nawh ak che ik-oeih hyy ngaihnaak ing hu na hai na ak sawi ak thlangkhqi, ⁷ cawng poepa lawt hlai hy awitak amak sim thai thlangkhqi na awm uhy. ⁸ Janne ingkaw Jambre ing Mosi ani oelh amyihna – kawlung ak plawci thlangkhqi na awm unawh, cangnaak benawh a hoet thlangkhqi na awm uhy. ⁹ Cemyih ak thlangkhqi ce ak hla na am awm kawm uh, cekkhqi a qawnaak ce thlang boeih a venawh ak caih cana dang bit kaw.

Paul Ing Timote Awiyyn Hy

¹⁰ Cehlai nang ingtaw, ka ni cawngpyinaakkhqi, ka khawsak naakkhqi, kang cainaak, cangnaak, kawdung-naak, lungnaak, yh thainaak, ¹¹ khuikha huhnaak, kyinaak ka huhnaakkhqi – Antiok, Ikonium ingkaw Listra khaw awhkaw mih a ik-oeih aw kak khanawh pha law nawh ka khuikha tice nang ingtaw sim boeih hyk ti. Cehlai cemyih ak khui awhkawng Bawipa ing ni hul hy. ¹² A tang tang awhtaw, Jesu Khrih awh Khawsak kawngaih na khaw sak aham ak ngaih thlangkhqi boeih taw khuikha kawm uh, ¹³ thlakchekhqi ingkaw thlak thailatkhi ce ami seetnaak thai khuina se kawm uh, thlang ce thai na kawm uh, thainaak huili na awm awm hawh hy. ¹⁴ Cehlai nang ingtaw, cawng nawh na sim hawh ik-oeih awh ce awm poe lah, kawtih nang ingtaw nang anik cawngpyi thlangkhqi venawh kawng sim hawh hyk ti, ¹⁵ na naasen awhkawng Cakciim awi ce sim hawh hyk ti, ce Cakciim ing Jesu Khrih cangnaak ak coming hulnaak aham ni cyih sak thai hy. ¹⁶ Cakciim boeih taw Khawsa ing ang hqi ak chan sih na awm nawh cawngpyinaak aham, toelnaak aham, tlaihnaak aham ingkaw dyngnaak benawh cawngpyinaak

aham a phu awm hy, ¹⁷ cawh ni Khawsak thlang ing ik-oeih leek soepkep aw h thoeih ang cam na a awm hly.

4

Maa Na Khap Dy Bibi

¹ Amah dang nawh a qam a pha aw h, thlakthi ingkaw thlanghqing awi ak deng kawi, Khawsa ingkaw Jesu Khrih a haiawh, ve ak awi ve ni yn nyng: ² Awi ve khypyih lah; a tym aw h awm a tym am aw h awm a oepchoeh na awm poepa lah: tlaih lah, toel nawhtaw tha pe lah – kawdung-naak ing ngaihtaak doena cuk am kik lah. ³ Amak thym cawngnaak ingkaw thlang ing ang oek qunaak khawngghi ce law kaw. A mimah a ngaih sainaak ham ak thak lup lup aming haakhqi ing aming zaak awi qawngnaak aham cawngpyikungkhqi khawzah ce cawi a khel kawm uh. ⁴ Awitak ama ming zaaknaak aham aming haakhqi ce byp unawh syn awi mailai ngainaak aham aming haakhqi keng kawm uh. ⁵ Cehlai nang ingtaw, ik-oeih soepkep aw h ak leek na poek nawhtaw, kyinaakkhqi ce yh lah, awithang khypyinaak bibi ce bi nawh, na sai hly kawi bibi boeih ce ak soep na bi lah.

⁶ Ikawtih kai taw awk hly kawi ik-oeih nawn amyihna hawk li na awm hawh nyng, ka cehnaak hly a tym awm zoe hawh hy. ⁷ Qaal tuknaak leek ce tuk coeng hawh nyng, taaqunaak awm coeng hawh nyng, cangnaak ce tu khak hawh nyng. ⁸ Tuhawhtaw dyngnaak sui lumyk ce kai aham a oepchoeh na awm hawh hy, awidengkung thlak dyng, Bawipa ing ce a khawngghi aw h kai ce ni pe kaw, kai doeng amni pe kaw, amah a lawnaak ak lamtoen thlangkhqi boeih a venawh awm pe lawt kaw.

Ak Dyt Awiyynnaak

⁹ Ka venawh ang tawinna na lawnaak aham hlah lah, ¹⁰ ikawtih Dema ing khawmdek ve a lungnaak bet dawn-gawh ni cehta nawh Thesalonika khaw na cet hawh hy. Krescen khaw Galatia qam na cet nawh, Tita awm Dalmatia qam na cet hawh hy. ¹¹ Luka doeng ni ka venawh ak awm hy. Marka ce law pyi kawp ti, anih ce ka bibinaak awm anik bawmkung na awm hy. ¹² Tukika ce Ephesa khaw na tyi nying. ¹³ Na law awm Troas khaw awm Karpa a im awm ka cehtaak angki dung ce haw law, cekcoengawh ka cauk, awipui na mehvyn cauk ce haw law bai.

¹⁴ Thi ak deep Alexander ing tlawhnaak ni pehy. A ik-oeih sainaak awm Bawipa ing kut thung seh. ¹⁵ Nang ingawm anih ce ngaihtaak doena oelh law, kawtih ningnih ak awih kqawn ve anih ing oelh hy.

¹⁶ Cang ka lawhnaak kak kqawn awm, kai anik dyih pyi u pynoet awm am law hy, thlang boeih ing ni cehta uhy. A mingmih ak khanawh seetnaak koeh pha seh. ¹⁷ Cehlai kai ak coming awithang ve khypyih khawnggak na a awm nawh Gentelkhqi boeih ing aming zaak thainaak aham Bawipa ce ka venawh dyi nawh tha ni pehy. Sendeih am khak khui awmkawng kai ce ni loet sak hy. ¹⁸ Anik cuhkung ik-oeih amak leek a kut khui awmkawng Bawipa ing ni hul kawmsaw ak khawk khan na a ding a syk na ni ceh pyi kaw. Amah a venawh thangleeknaak kumqui dyna awm seh. Amen.

Zoseen Peek

¹⁹ Priscilla, Akuila ingkaw Onesifora ipkhui kaw ce kut tlaih law. ²⁰ Erasta ce Korin khaw awm awm nawh, Tqopfima ce a tlawh dawngawh Mileta awm cehta nying.

4:11 Kol 4.14; Flm 1.24; Cei 12.12,25; 13.13; 15.37-39; Kol 4.10; Flm 1.24.

4:12 Cei 20.4; Efes 6.21,22; Kol 4.7,8. 4:14 1Ti 1.20; Sam 62.12; Rom 2.6. 4:19 Cei 18.2; 2Ti 1.16,17. 4:20 Cei 19.22; Rom 16.23; Cei 20.4; 21.29.

²¹ Chikca a pha hlanawh vena a pha lawnaak aham tha lo law lah. Eubula, Pudon, Linu, Klaudia ingkaw koeinaakhqi boeih ing kut ni tlaih uhy. ²² Bawipa taw nang myihla awm ce awm seh. Am qennaak na venawh awm seh.

Tuivang Holy Bible
The Holy Bible in the Tuivang dialect of the Matu Chin language of
Myanmar (Burma)

Copyright © 2020 Batupei Christian Fellowship

Language: Tuivang (Chin, Matu)

Dialect: Tuivang

Copyright applies only in Myanmar. Outside Myanmar, this work is in the Public Domain.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-12-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Dec 2021 from source files dated 30 Nov 2021

02ecb546-dab3-59d0-ad6b-9ceb54cb8e08